

# Kolô sai Su

## Chhéngan

**1** Hōng SiōngChú chi̍ chiâ<sup>n</sup>chò Kitok lésu sùtô ê Páulô, kah Tímóthēh hia<sup>n</sup>tī, <sup>2</sup> siá phoe hō tōa tī Kolô sai ê sèngtô; iā tòh sī tī Kitok nh̄ tionsit ê hia<sup>n</sup>tī chímōe. Goān lán ê Thi<sup>n</sup>Pē SiōngChú siú<sup>n</sup>sù lín intián kah pêngan.

## Kámun ê Kító

<sup>3</sup> Goán thè lín kító ê sī, tiā<sup>n</sup>tiā<sup>n</sup> kámsiā SiōngChú, iā tòh sī lán ê Chú lésu Kitok ê Thi<sup>n</sup>Pē, <sup>4</sup> inūi goán ū thia<sup>n</sup> tiòh lín tùi Kitok lésu ū sìnsim, koh tùi sōū ê sèngtô ū thià<sup>n</sup>sim. <sup>5</sup> Chitê sìnsim kah thià<sup>n</sup>sim lóng sī thongkòe hitê ūi lín chūn tī thi<sup>n</sup>téng ê òngbāng lâi ê, chitê òngbāng sī khíchhō hokim chintō thoān hō lín ê sī, lín só thia<sup>n</sup>kòe ê. <sup>6</sup> Chitê hokim íkeng thoān kàu lín hia, mā thoān kàu phóthi<sup>n</sup>ē; lín thia<sup>n</sup> tiòh hokim koh chinchia<sup>n</sup> jīnbat SiōngChú ê intián liáuāu, chitê hokim tòh tī lín tiongan puttoān sēngtióng, kiat kóechí; tī choān sèkài mā sī áne. <sup>7</sup> Lín sī tùi goán chhinài ê tângkang Êpahúlah háksip tiòh chitê hokim, i sī ūi tiòh goán chiâ<sup>n</sup>chò Kitok tionsit ê pókjīn. <sup>8</sup> I mā ū tùi goán kóng khí Sènglêng siú<sup>n</sup>sù lín thià<sup>n</sup>sim ê tāichì.

<sup>9</sup> Sói, goán thia<sup>n</sup> tiòh lín ê siausit liáuāu, tòh kèsiók ūi lín kító, putsī khúnkiū SiōngChú hō lín ē tàng tùi Sènglêng tit tiòh tak chióng ê tihūi kah líkái, thang chhionghun bēngpék I ê chiū, <sup>10</sup> koh hō lín ê kiā<sup>n</sup>táh hūháp Chú ê iaukiū, hoānsū lóng hō I hoa<sup>n</sup>hí, mā tī tak hāng hósū téngbīn kiat hó kóechí, koh kethi<sup>n</sup> tùi SiōngChú ê jīnbat. <sup>11</sup> Goān lín tùi I êngiāu ê tōalêng lâi tit tiòh khùilát, kiánkò kakī, thang hō lín sim chūn hílók, hoānsū jímnaī khoanióng. <sup>12</sup> Lán koh tiòh kámsiā Thi<sup>n</sup>Pē, inūi I hō lán ū chukeh thang hunhióng I ūi sèngtô tī kngbēng ê koktō só póliū ê sángiáp; <sup>13</sup> I kiù lán

# 歌羅西書

## 請安

**1** 奉上主旨意成做基督耶穌使徒 ê 保羅, kah 提摩太兄弟, <sup>2</sup> 寫 phoe hō tōa tī 歌羅西 ê 聖徒, 也 tòh 是 tī 基督裡忠實 ê 兄弟姊妹。願咱 ê 天父上主賞賜 lín 恩典 kah 平安。

## 感恩 ê 祈禱

<sup>3</sup> 阮替 lín 祈禱 ê 時, tiā<sup>n</sup>tiā<sup>n</sup> 感謝上主, 也 tòh 是咱 ê 主耶穌基督 ê 天父, <sup>4</sup> 因為阮有聽 tiòh lín 對基督耶穌有信心, koh 對所有 ê 聖徒有疼心。 <sup>5</sup> Chitê 信心 kah 疼心 lóng 是通過 hitê 為 lín 存 tī 天頂 ê òng 望來 ê, chitê òng 望是起初福音真道傳 hō lín ê 時, lín 所聽過 ê。 <sup>6</sup> Chitê 福音已經傳到 lín hia, mā 傳到普天下; lín 聽 tiòh 福音 koh 真正認 bat 上主 ê 恩典了後, chitê 福音 tòh tī lín 中間不斷成長、結果 chí; tī 全世界 mā 是 áne。 <sup>7</sup> Lín 是 tùi 阮親愛 ê 同工以巴弗學習 tiòh chitê 福音, 伊是為 tiòh 阮成做基督忠實 ê 僕人。 <sup>8</sup> 伊 mā 有對阮講起聖靈賞賜 lín 疼心 ê tāichì。

<sup>9</sup> 所以, 阮聽 tiòh lín ê 消息了後, tòh 繼續為 lín 祈禱, 不時懇求上主 hō lín ē tàng tùi 聖靈得 tiòh tak 種 ê 智慧 kah 理解, thang 充分明白 祂 ê 旨意, <sup>10</sup> koh hō lín ê 行踏符合主 ê 要求, 凡事 lóng hō 祂歡喜, mā tī tak 項好事頂面結好果 chí, koh 加添對上主 ê 認 bat。 <sup>11</sup> 願 lín tùi 祂榮耀 ê 大能來得 tiòh 氣力, 堅固 kakī, thang hō lín 心存喜樂, 凡事忍耐寬容。 <sup>12</sup> 咱 koh tiòh 感謝天父, 因為 祂 hō 咱有資格 thang 分享 祂為 聖徒 tī 光明 ê 國度所保留 ê 產業; <sup>13</sup> 祂救咱脫離烏暗 ê 權勢, kā 咱遷入 祂所疼 ê Kiá<sup>n</sup> ê 國度; <sup>14</sup> 咱 tùi 祂 ê Kiá<sup>n</sup> 得 tiòh 救贖, 罪 mā 得

thoatlī òàm ê koânsè, kā lán chhian jlp l số thiàⁿ ê  
Kiáⁿ ê koktō; 14 lán tùi l ê Kiáⁿ tit tiòh kiùsiók,  
chōe mā tit tiòh siàbián.

tiòh 赦免。

## Kitok Kangchok ê Si

15 Kitok sī khòaⁿ bē tiòh ê SiōngChú ê  
hêngsiōng;

l sī tōa Kiáⁿ, pí itchhè siūchōbút khah chá  
chûnchāi.

16 Inūi SiōngChú thongkòe l lâi chhòngchō  
bānmih,

tī thiⁿténg ê kah tī tēchiūⁿ ê,

khòaⁿ ē tiòh ê kah khòaⁿ bē tiòh ê,

á sī kunông, thóngtīchiá, chipchèngchiá íkip  
chiángkoánchiá;

bānmih lóng sī SiōngChú thongkòe l, mā sī  
ūi tiòh l chiah lâi chhòngchō ê.

17 láu bōe ū bānmih íchêng, l tòh chûnchāi,  
bānmih tī l lâibīn, hōsiong kiatliân chòhóe.

18 Kàuhōe sī l ê sengkhu, l sī kàuhōe ê thâu;

l sī goân khìthâu, l sī tōa kiáⁿ;

SiōngChú hō l thâu chítê tùi sílàng tiong  
kohoáh,

thang hō l tī bānmih tiong chiāⁿchò tē it.

19 Inūi SiōngChú hoaⁿhí chiàu kakī ê chí,

hō Kiáⁿ chhiong móa l hong sēng ê tékchit.

20 SiōngChú thongkòe l ê Kiáⁿ tī sǐpjìkè téng số  
lâu ê hoeh lâi chhioksēng hôpēng,

hō bānmih kah l púnsin koh chàì hôhó.

Bôlūn sī tēchiūⁿ ê á sī tī thiⁿténg ê lóng koh  
kuisiók l.

## 基督工作 ê 詩

15 基督是看 bē tiòh ê 上主 ê 形像；

祂是大 Kiáⁿ，比一切受造物 khah 早存  
在。

16 因為上主通過祂來創造萬物，

tī 天頂 ê kah tī 地 chiūⁿ ê，

看 ē tiòh ê kah 看 bē tiòh ê，

á 是君王、統治者、執政者以及掌權者；

萬物 lóng 是上主通過祂，mā 是為 tiòh  
祂 chiah 來創造 ê。

17 láu 未有萬物以前，祂 tòh 存在，

萬物 tī 祂內面，互相結連做伙。

18 教會是祂 ê 身軀，祂是教會 ê 頭；

祂是源起頭，祂是大 kiáⁿ；

上主 hō 祂頭一个 tùi 死人中 koh 活，

thang hō 祂 tī 萬物中成做第一。

19 因為上主歡喜照 kakī ê 旨意，

hō Kiáⁿ 充滿祂豐盛 ê 特質。

20 上主通過祂 ê Kiáⁿ tī 十字架頂所流 ê 血來  
促成和平，

hō 萬物 kah 祂本身 koh 再和好。

無論是地 chiūⁿ ê á 是 tī 天頂 ê lóng koh  
歸屬祂。

21 Lín kòekhì bat inūi siâok ê hêngûi, soah kah SiōngChú kehtng koanhē, tī simlāi kah l chiâ<sup>n</sup>chò tuiték. 22 Ta<sup>n</sup> SiōngChú thongkòe l ê Kiá<sup>n</sup> jiòkthé ê síbông, íkeng hō lín koh chàì kah l hôhó, hō lín tī l bīnchêng chiâ<sup>n</sup>chò sèngkiat, bô khoattiám koh bô thang hiâm ê láng. 23 Lín tiòh kianchhî sînsim, kiankò khiā chāi bô iôtāng, mā m̄ thang pàngsak thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> hokim ê sī sǒ tit tiòh ê òngbāng. Chitê hokim íkeng thoán hō phóthi<sup>n</sup>ē múi chitê láng; góa Páulô mā íkeng chiâ<sup>n</sup>chò chitê hokim ê pòkjîn.

## Páulô Hóksāi Kàuhōe

24 Ta<sup>n</sup> góa ūi tiòh lín ê iânkòr chosiū chiahê khóhlan, góa kámkak chin hoa<sup>n</sup>hí; inūi góa ê jiòkthé siūkhó sī ūi tiòh Kitok ê sengkhu, iā tòh sī kàuhōe, teh siū íaubōe chīn ê khóhlan. 25 Góa siū SiōngChú siatlip, chiâ<sup>n</sup>chò kàuhōe ê pòkjîn, chiàu SiōngChú ūi tiòh lín ê iânkòr sǒ siú<sup>n</sup>sù hō góa ê chithūn, kā SiōngChú ê sînsit thoán khui. 26 Chitê sînsit sī léktāi ílāi, ittít tui jīnlūi únbat ê òpì, m̄ koh chit má íkeng tui l ê sèngtō hiánbêng chhutlāi à. 27 SiōngChú hoa<sup>n</sup>hí tī gōapang láng tiong, hō in bēngpék chitê òpì sī hôténg ê hongseng koh êngiāu. Chitê òpì tòh sī, Kitok tiàm tī lín lāibīn, chiâ<sup>n</sup>chò lín hióngsiū SiōngChú êngiāu ê òngbāng. 28 Sǒi, goán tui sǒu ê láng soaniông Kitok, ēng tak chíong ê tihūi lái khoànkài kah kāsī tak láng, thang hō in tī Kitok nih chiâ<sup>n</sup>chò chitê oânchoán ê láng. 29 Ūi tiòh chitê bóktek, góa óakhò Kitok tī góa lāibīn ūnhêng ê tōa lênglék, pià<sup>n</sup> chīn choánlék teh chòkang.

21 Lín 過去 bat 因為邪惡的行為，soah kah 上主隔斷關係，tī 心內 kah 祂成做對敵。22 Ta<sup>n</sup> 上主通過祂 ê Kiá<sup>n</sup> 肉體 ê 死亡，已經 hō lín koh 再 kah 祂和好，hō lín tī 祂面前成做聖潔、無缺點 koh 無 thang 嫌 ê 人。23 Lín tiòh 堅持信心，堅固 khiā 在無搖動，mā m̄ thang 放 sak 聽見福音 ê 時所得 tiòh ê òng 望。Chitê 福音已經傳 hō 普天下每一個人；我保羅 mā 已經成做 chitê 福音 ê 僕人。

## 保羅服事教會

24 Ta<sup>n</sup> 我為 tiòh lín ê 緣故遭受 chiahê 苦難，我感覺真歡喜；因為我 ê 肉體受苦是為 tiòh 基督 ê 身軀，也 tòh 是教會，teh 受 íau 未盡 ê 苦難。25 我受上主設立，成做教會 ê 僕人，照上主為 tiòh lín ê 緣故所賞賜 hō 我 ê 職份，kā 上主 ê 信息傳開。26 Chitê 信息是歷代以來，一直對人類隱密 ê 奧祕，m̄ koh chit má 已經對祂 ê 聖徒顯明出來 à。27 上主歡喜 tī 外邦人中，hō in 明白 chitê 奧祕是何等 ê 豐盛 koh 榮耀。Chitê 奧祕 tòh 是：基督 tiàm tī lín 內面，成做 lín 享受上主榮耀 ê òng 望。28 所以，阮對所有 ê 人宣揚基督，用 tak 種 ê 智慧來勸戒 kah 教示 tak 人，thang hō in tī 基督裡成做一個完全 ê 人。29 為 tiòh chitê 目的，我 óa 靠基督 tī 我內面運行 ê 大能力，拚盡全力 teh 做工。